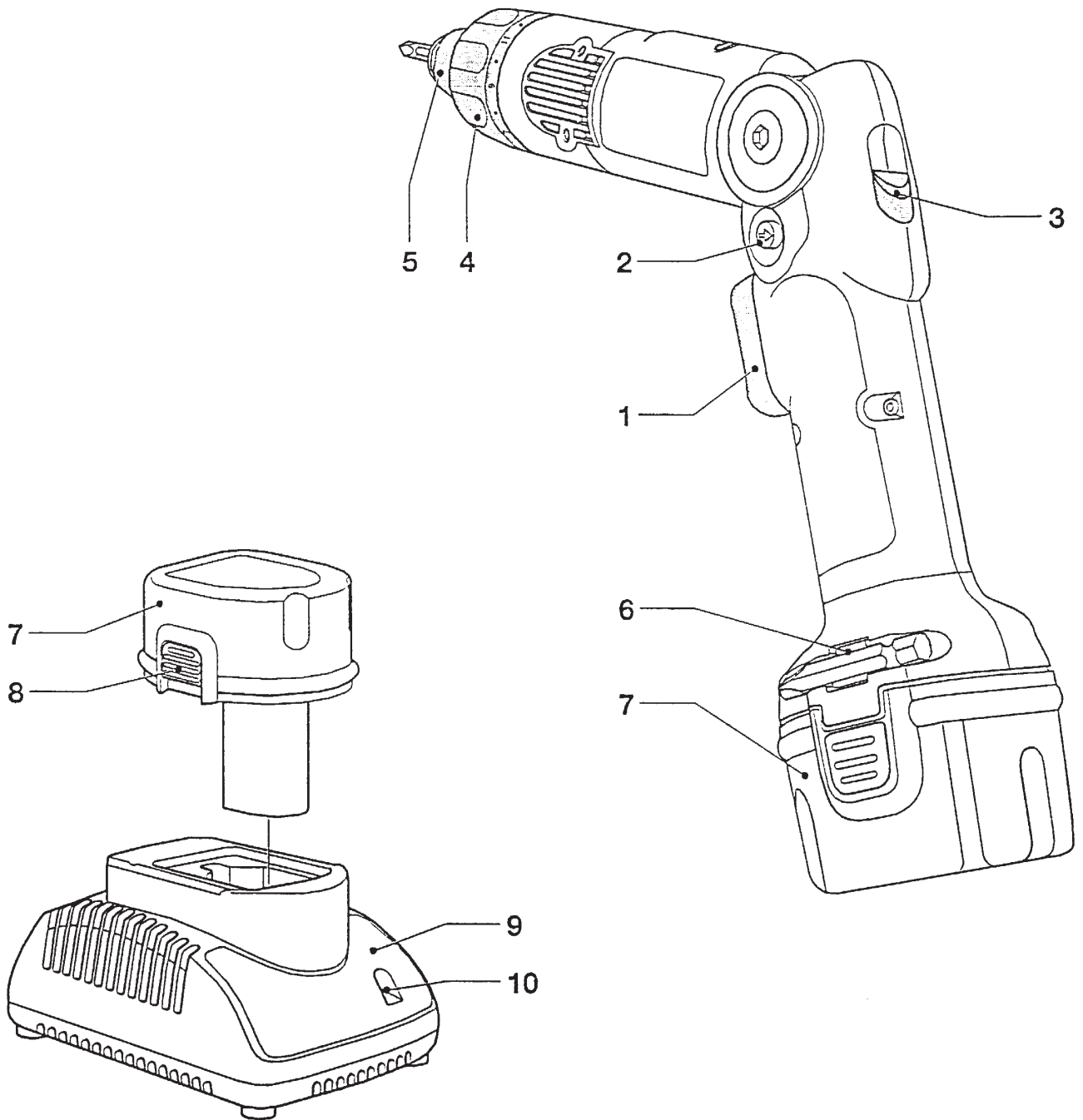
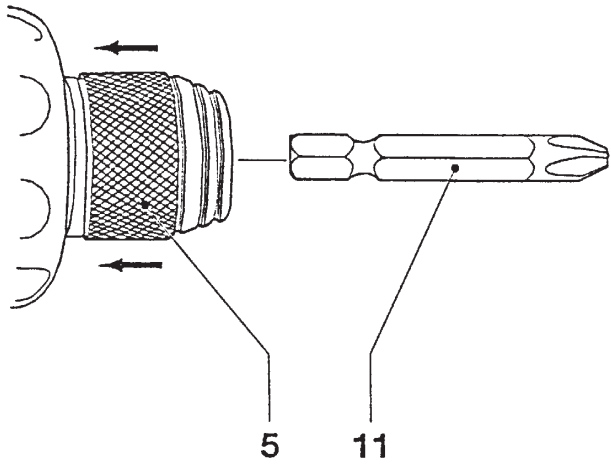
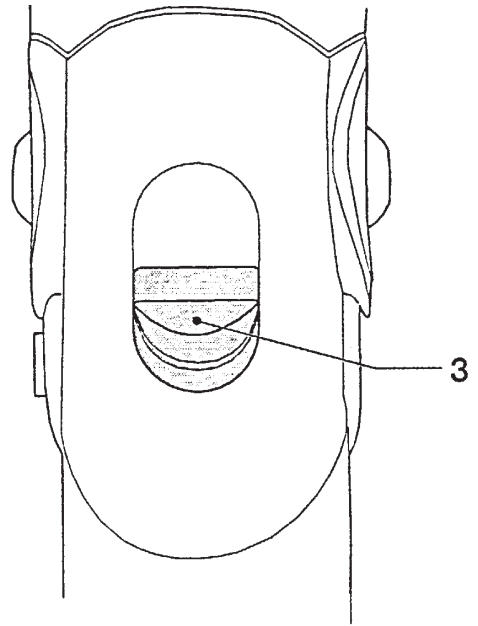

DEWALT



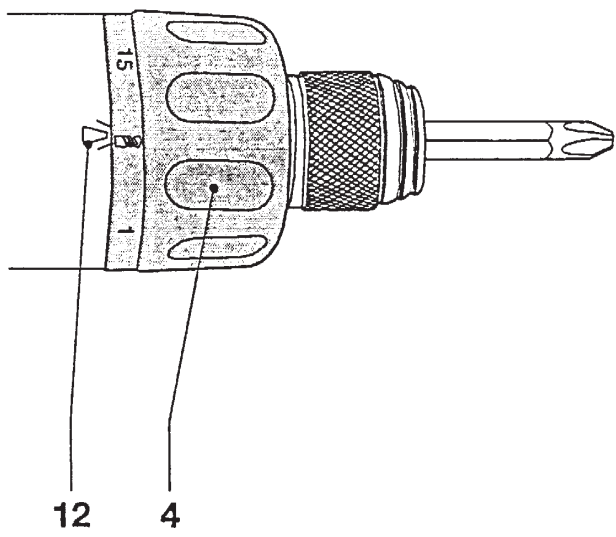
A



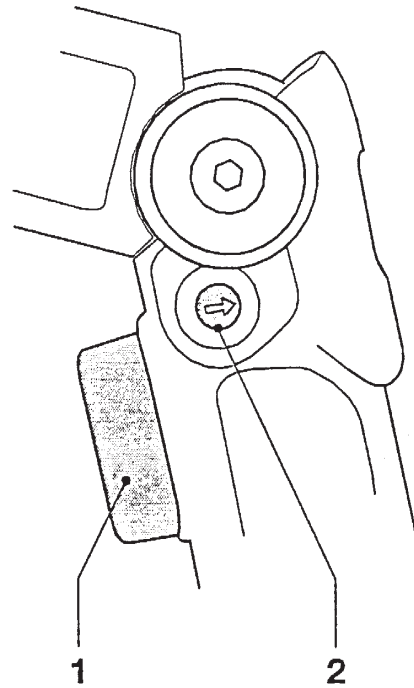
B



C



D



E

AKUMULÁTOROVÝ DVOJRÝCHLOSTNÝ VŔTACÍ SKRUTKOVÁČ DW920

Vážený zákazník,

Blahoželáme Vám k výberu elektrického náradia firmy DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili z firmy DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho náradia.

Technické údaje

	DW920
Napájacie napätie	7,2 V
Otáčky naprázdno	0-500 ot./min
Maximálny krútiaci moment	9 Nm
Upínanie	6,35 mm, šesťhran
Hmotnosť (bez akumulátora)	0,8 kg

Akumulátory	DE9057
Napätie	7,2 V
Kapacita	1,3 Ah
Hmotnosť	0,3 kg

Nabíjacie zariadenie	DE9118
Napätie v sieti	230 V _{AC}
Približná doba nabíjania	1 hodina
Hmotnosť	0,4 kg

Minimálna prúdová ochrana:

Elektrické náradie	230 V	10 A
--------------------	-------	------

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Pozor: V prípade nedodržania uvedených pokynov hrozí nebezpečenstvo úrazu, usmrtenia obsluhujúceho alebo poškodenia náradia!



Elektrické napätie



Nebezpečenstvo vznietenia a požiaru

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Akumulátorový vŕtací skrutkovač
- 1 Nabíjacie zariadenie
- 1 Akumulátor (model K)
- 2 Akumulátory (model K2)
- 1 Nástavec na skrutkovač
- 1 Taška

- 1 Návod na použitie
- 1 Výkres s rozkreslenou zostavou

- Skontrolujte, či počas prepravy a skladovania nedošlo k poškodeniu vŕtacieho skrutkovača alebo príslušenstva.
- Skôr, než začnete náradie používať, pozorne si preštudujte návod.

Popis (obr. A)

Základné prvky vŕtacieho skrutkovača DW920 určeného na profesionálne vŕtanie a skrutkovanie:

- 1 Prepínač voľby otáčok
- 2 Posuvný prepínač smeru otáčania
- 3 Tlačidlo na odistenie hlavice
- 4 Otočná objímka voľby prevádzkového režimu a krútiaceho momentu
- 5 Objímka upínania na upevnenie nástroja
- 6 Nástavec skrutkovača
- 7 Napájací akumulátor

Nabíjacie zariadenie

Dodávané nabíjacie zariadenie DE9118 je určené pre akumulátory DEWALT NiCD s napätím 7,2 - 14,4 V.

- 7 Akumulátor
- 8 Tlačidlové poistky
- 9 Nabíjacie zariadenie
- 10 Indikátor priebehu nabíjania (červený)

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor náradia môže byť napájaný iba napätím predpísanej hodnoty, akumulátor musí dodávať napätie rovnakej hodnoty, ako je uvedené na typovom štítku. Sieťové napätie musí zodpovedať predpísanej hodnote vstupného napätia nabíjacieho zariadenia.



Nabíjacie zariadenie vŕtacieho skrutkovača je vybavené dvojitou izoláciou podľa požiadaviek normy EN60335.

Použitie predlžovacieho kábla

Schválený typ predlžovacieho kábla dimenzovaný podľa príkonu nabíjacieho zariadenia (pozri časť Technické údaje) používajte iba v nevyhnutných prípadoch. Prierez vodičov musí byť minimálne 1mm², kábel nesmie byť dlhší ako 30 m.

Montáž a nastavenie



Pred každou montážou alebo nastavovaním vždy vytiahnite akumulátor.



- Pred vytiahnutím alebo vložením akumulátora náradie vždy vypnite.
- Používajte výhradne DEWALT akumulátory a nabíjacie zariadenia.

Akumulátor (obr.A)

Nabíjanie akumulátora

Pri prvom nabíjaní alebo pri nabíjaní po dlhotrvajúcom uskladnení sa akumulátor nabije iba na 80% svojej kapacity. Až po niekoľkých nabíjaciach a vybíjaciach cykloch akumulátor dosiahne uvedenú hodnotu svojej kapacity. Pred nabíjaním skontrolujte sieťové napätie, ak je napätie v poriadku a akumulátor sa stále nenabíja, nabíjacie zariadenie dajte opraviť do autorizovaného servisu DEWALT. Počas nabíjania sa akumulátor môže zahrievať, to je celkom bežné a nejedná sa o žiadnu poruchu.



Nenabíjajte akumulátor, ak je okolitá teplota nižšia ako 4°C alebo vyššia ako 40°C. Doporučená teplota pre nabíjanie je približne 24°C.

- Akumulátor (7) nabijete tak, že ho vložíte do nabíjacieho zariadenia (9) podľa obrázku a kábel pripojíte k sieti. Uistite sa, či je akumulátor v nabíjacom zariadení riadne usadený. Po pripojení do siete začne blikať červený indikátor nabíjania (10). Približne po 1 hodine prestane indikátor blikať a zostane svietiť. Teraz je akumulátor úplne nabitý a nabíjacie zariadenie sa automaticky prepne do udržiavacieho režimu. Po uplynutí ďalších 4 hodín sa nabíjacie zariadenie znovu prepne do nabíjacieho režimu. Akumulátor môžete v nabíjačke ponechať ľubovoľne dlhý čas alebo ho môžete kedykoľvek vybrať.
- Ak indikátor nabíjania bliká veľmi rýchlo, znamená to, že sa pri nabíjaní vyskytol problém. V takom prípade akumulátor vyberte a opäť vložte do nabíjacieho zariadenia, alebo sa pokúste nabiť nový (náhradný) akumulátor. Ak budú problémy i pri nabíjaní nového akumulátora, nechajte nabíjacie zariadenie opraviť v autorizovanom servise DEWALT.
- Pri pripojení nabíjacieho zariadenia k takým zdrojom, ako sú generátory alebo k zdrojom, ktoré menia jednosmerný prúd na striedavý, môže indikátor nabíjania bliknúť dvakrát, zhasnúť a znovu zopakovať dvojité bliknutie.

Tento dočasný stav je spôsobený kolísaním nabíjacieho prúdu, nabíjanie sa za chvíľu automaticky obnoví.

Nasadenie a vyberanie akumulátora

- Akumulátor zasunúť do rukoväte vrtacieho skrutkovača tak, aby sa ozvalo cvaknutie poistky.
- Pri vyberaní najskôr stlačte súčasne obe poistky (8) a akumulátor vytiahnite.

Nasadzovanie a vyberanie skrutkovacieho nástavca (obr. A a B)

- Objímku (5) zatlačte dozadu a zasunúť skrutkovací nástavec (11).
- Objímku povolte.
- Pri vyťahovaní nástavca objímku zasunúť dozadu a skrutkovací nástavec vytiahnite.

Nastavenie uhla hlavice upínania (obr. C)

Sklon hlavice je možné nastaviť podľa potreby.

- Stlačte tlačidlo poistky (3).
- Hlavicu natočte do požadovaného uhla.
- Tlačidlo povolte.

Voľba pracovného režimu, nastavenie krútiaceho momentu (obr. D)

Otočnou objímkou si môžete vybrať jednu z pätnástich polôh, ktoré závisia od rozmeru konkrétnej skrutky a materiálu. Nastavenie krútiaceho momentu, pozri časť "Skrutkovanie".

- Zvoľte pracovný režim alebo hodnotu krútiaceho momentu zarovnaním symbolu, príp. čísla na otočnej objímke (4) so značkou (12) na púzdre.

Prepínač smeru otáčania (obr. E)

- Voľba smeru otáčania sa prevádza posuvným prepínačom (2) (pozri šípky vyznačené na náradí).



Pred zmenou smeru otáčania vždy počkajte, pokiaľ sa motor úplne nezastaví.

Práca s náradím



Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

Pred začatím práce:

- Skontrolujte, či je akumulátor (úplne) nabitý.
- Do upínania vložte potrebný nástroj (vrták alebo skrutkovací nástavec).
- Zvoľte smer otáčania.

Zapnutie a vypnutie (obr. E)

- Nástroje sa zapína stlačením tlačidla regulácie otáčok (1) - čím je stlačenie silnejšie, tým vyššie budú otáčky elektromotora.
- Povolením tlačidla (1) sa motor vŕtacieho skrutkovača vypne.

Skrutkovanie (obr. A)

- Posuvným prepínačom (2) zvolíte požadovaný smer otáčania.
- Objímku (4) otočte do polohy 1 (nízky krútiaci moment) a začnite skrutkovať.
- Ak sa začne spojka pretáčať, pomocou objímky nastavte väčší krútiaci moment.

Podrobnejšie informácie o ďalšom príslušenstve a doplnkoch získate od svojho predajcu zariadení DEWALT.

Ošetrovanie a údržba

Nástroje DEWALT sa vyznačujú minimálnymi nárokmi na údržbu. Zachovanie dobrého technického stavu závisí hlavne od pravidelného čistenia.



Mazanie

Vŕtací skrutkovač DEWALT nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie

- Nabíjacie zariadenia čistite kúskom mäkkej látky, pred čistením nabíjacie zariadenie odpojte od sieťového napätia.
- Pred čistením púzdra vyťahnite z nástroja akumulátor.
- Pravidelne odstraňujte materiál usadený vo ventilačných otvoroch púzdra, na čistenie používajte kúsok mäkkej látky.

Životné prostredie



Akumulátor

V momente, keď napätie akumulátora prestane postačovať k práci, akumulátor nabite. Po uplynutí doby životnosti akumulátor zlikvidujte v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia:

- Akumulátor vyťahnite z rukoväte vŕtacieho skrutkovača.
- Akumulátory typu NiCD a NiMH sú recyklovateľné. Preto ich prosím odovzdajte do najbližšej recyklačnej stanice.

Prehlásenie o zhode



Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že toto elektrické nástroje spĺňa požiadavky noriem a smerníc 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 50260, EN 55014-2, EN 55014, EN 60335, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Podrobnejšie informácie môžete získať na nižšie uvedenej adrese alebo od autorizovaného predajcu, pozri zadná strana tohoto návodu.

Hladiny hlukových emisií namerané podľa normy EN 50144 vyhovujú požiadavkám smerníc Európskej únie 86/188/EEC a 98/37/EEC:

L_{PA} (akustický tlak) 68,35 dB(A)*
 L_{WA} (akustický výkon) 81,35 dB(A)

* Hodnota pôsobiaca na sluch obsluhujúceho

Ak prekročí hodnota hlukových emisií (akustický tlak) 85 dB(A), použite ochranné slúchadlá.

Efektívna hodnota vibrácií podľa EN 50144:
0,34 m/s²

Riaditeľ technického vývoja
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Str. 40
D-65510, Idstein, Germany

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní tohoto náradia vždy dodržujte platné bezpečnostné predpisy, ktoré znižujú riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a riziko osobného poranenia. Skôr než začnete výrobok používať, prečítajte si riadne nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Všeobecné

- **Udržujte čistotu v pracovnom priestore.** Preplnená pracovná plocha pracovného stola môže viesť k spôsobeniu úrazu.
- **Uvedomte si, v akom prostredí pracujete.** Nevystavujte náradie pôsobeniu vody a nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí. Pracovný priestor majte vždy dobre osvetlený. Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- **Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom.** Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi ako sú rúrky, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri práci v extrémnych podmienkach (napr. vysoká vlhkosť, tvorba kovových pilín pri práci, atď), môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložení izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).
- **Udržujte deti mimo dosahu.** Nedovoľte deťom, aby sa dostali do kontaktu s náradím alebo predlžovacím káblom. Pri práci osôb mladších ako 16 rokov je nutný dozor.
- **Uskladnenie nepoužívaného náradia.** Ak sa náradie nepoužíva, malo by byť uložené na suchom mieste vhodne zabezpečenom mimo dosahu detí.
- **Pracovný odev.** Pri práci nenoste príliš voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené o pohybujúce sa časti. Ak pracujete vonku, doporučujeme použiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú ochranu hlavy.
- **Ochranné okuliare.** Ak pracujete v prašnom prostredí alebo odletujú drobné čiastočky materiálu, používajte okrem ochrany zraku aj vhodný respirátor.
- **Sledujte maximálny akustický tlak.** Ak akustický tlak prekročí hranicu 85dB(A), použite vhodnú ochranu sluchu.
- **Obrábaný materiál si pripevníte pomocou zveráku.** Je to bezpečnejšie, než použitie ruky a umožňuje to obsluhovať náradie obidvomi rukami.

- **Bezpečný postoj.** Pri práci udržiavajte vhodný a pevný postoj.
- **Buďte stále pozorní.** Stále sledujte, čo robíte, všetky kroky si dopredu premyslite, a ak ste unavení, prerušte prácu.
- **Kľúče a pomocné náradie.** Skôr, než náradie zapnete, skontrolujte, či v jeho blízkosti nie sú kľúče a pomocné náradie.
- **Používajte vhodné vrtáky a skrutkovacie nástavce.** Správny spôsob práce s vrtacím skrutkovačom je popísaný v tomto návode. Nepreťažujte malé náradia alebo prídavné zariadenia pri práci, ktorá je určená pre výkonnejšie náradie. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak bude použité vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
Varovanie! Použitie iných vrtákov, skrutkovacích nástavcov a príslušenstva a prevádzanie iných pracovných operácií, než je doporučené v tomto návode, môže spôsobiť poranenie obsluhujúceho.
- **Ošetrovanie a údržba.** Náradie pravidelne čistite a udržiavajte v dobrom technickom stave. Pri údržbe a výmene príslušenstva dodržiavajte nasledujúce pokyny. Pravidelne prevádzajte kontrolu pripájacieho kábla a v prípade poškodenia zverte jeho opravu autorizovanému servisu DEWALT. Všetky ovládacie prvky vrtacieho skrutkovača udržiavajte v suchom a čistom stave.
- **Kontrola poškodených častí.** Náradie pred každým použitím dôkladne skontrolujte, či nie je poškodené a uistite sa, či bude riadne vykonávať svoju funkciu. Skontrolujte vychýlenie a uloženie pohybujúcich sa častí, opotrebenie častí a ďalšie prvky, ktoré môžu ovplyvniť jeho prevádzku. Poškodené kryty dajte čo najskôr opraviť alebo vymeniť. Ak je poškodený vypínač regulácie otáčok, náradie nepoužívajte. Akúkoľvek opravu vypínača nechajte opraviť v autorizovanom servise náradia DEWALT.
- **Akumulátor.** Po ukončení práce, pred prevádzaním údržby a pred výmenou vrtákov a skrutkovacích nástavcov vždy vyberte akumulátor.
- **Opravy náradia.** Náradie spĺňa platné bezpečnostné požiadavky. Na zachovanie elektrickej bezpečnosti je nutné, aby akékoľvek opravy prevádzala kvalifikovaná osoba autorizovaného servisu DEWALT.

Ďalšie bezpečnostné pokyny - akumulátor



Nebezpečenstvo vznietenia! Dbajte na to, aby nedošlo k elektrickému prepojeniu kontaktov u vytiahnutého akumulátora (napr. kľúčom odloženým v rovnakom vačku ako je akumulátor).

- Elektrolyt v akumulátore tvorí 25-30% roztok KOH, ktorý môže pri kontakte s pokožkou alebo so zrakom vyvolať zdravotné problémy. V prípade zasiahnutia pokožky postihnuté miesto umyte pod tečúcou vodou a neutralizujte slabou kyselinou (ocot, kyselina citrónová apod.), pri zasiahnutí očí vyplachujte oči pod tečúcou vodou aspoň 10 minút, a potom vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- Akumulátor v žiadnom prípade neotvárajte ani nerozoberajte.

Nálepky na akumulátore a nabíjacíom zariadení

Akumulátor a nabíjacie zariadenie sú vybavené nálepkami s týmito symbolmi:



Nabíjanie akumulátora.



Nabitý akumulátor.



Poškodený akumulátor.



Nedotýkajte sa vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené akumulátory.



Pred použitím si prečítajte návod.



Používajte výhradne akumulátory DEWALT (zabráňte tým vzniku úrazu, vznieteniu alebo poškodeniu náradia).



Chráňte pred vodou.



Poškodený pripájací kábel ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v tepelnom rozsahu medzi 4°C a 40°C.



Použité akumulátory likvidujte v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.



Akumulátory nehádzte do ohňa.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukoľvek autorizovanému servisnému stredisku.

Adresu vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebol zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

zst00047970 - 19-07-2007

Naviac poskytujeme servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

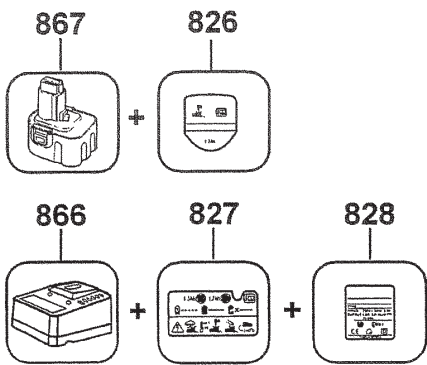
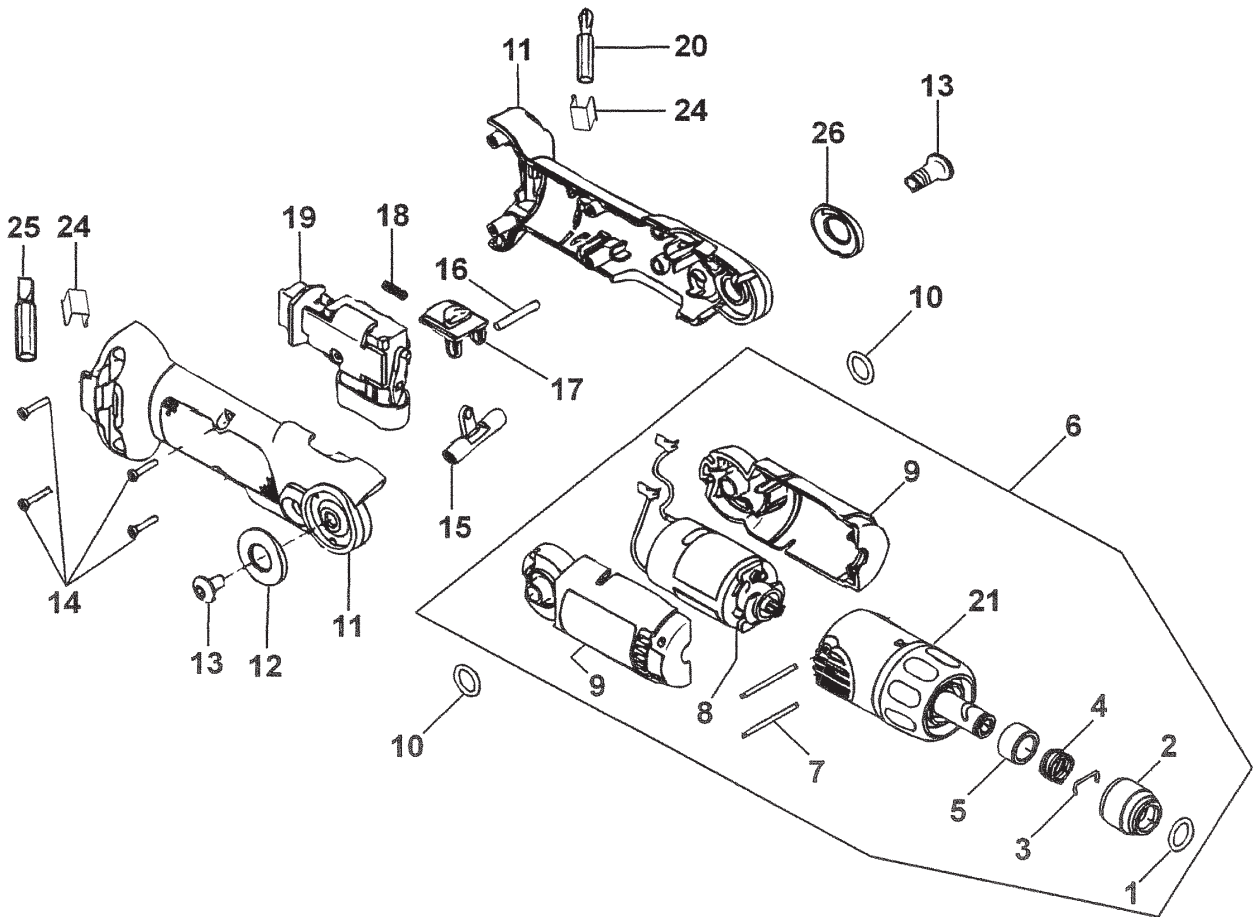
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559





ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne
			Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis